

Gustav Mahler

Mahler

ORQUESTA SINFÓNICA NACIONAL DEL PERÚ



EL MINISTERIO DE CULTURA DEL PERÚ

PRESENTA A LA

**ORQUESTA SINFÓNICA NACIONAL
DEL PERÚ**

EN EL

GRAN TEATRO NACIONAL

Mahler

DIRECTOR

Fernando Valcárcel

Gran Teatro Nacional
Viernes 22 de setiembre de 2023
Lima - Perú



PROGRAMA



› GUSTAV MAHLER

Sinfonía No. 1

- I. Langsam. Schleppend
- II. Kräftig bewegt, doch nicht zu Schnell
- III. Feierlich und gemessen, ohne zu schleppen
- IV. Stürmisch bewegt

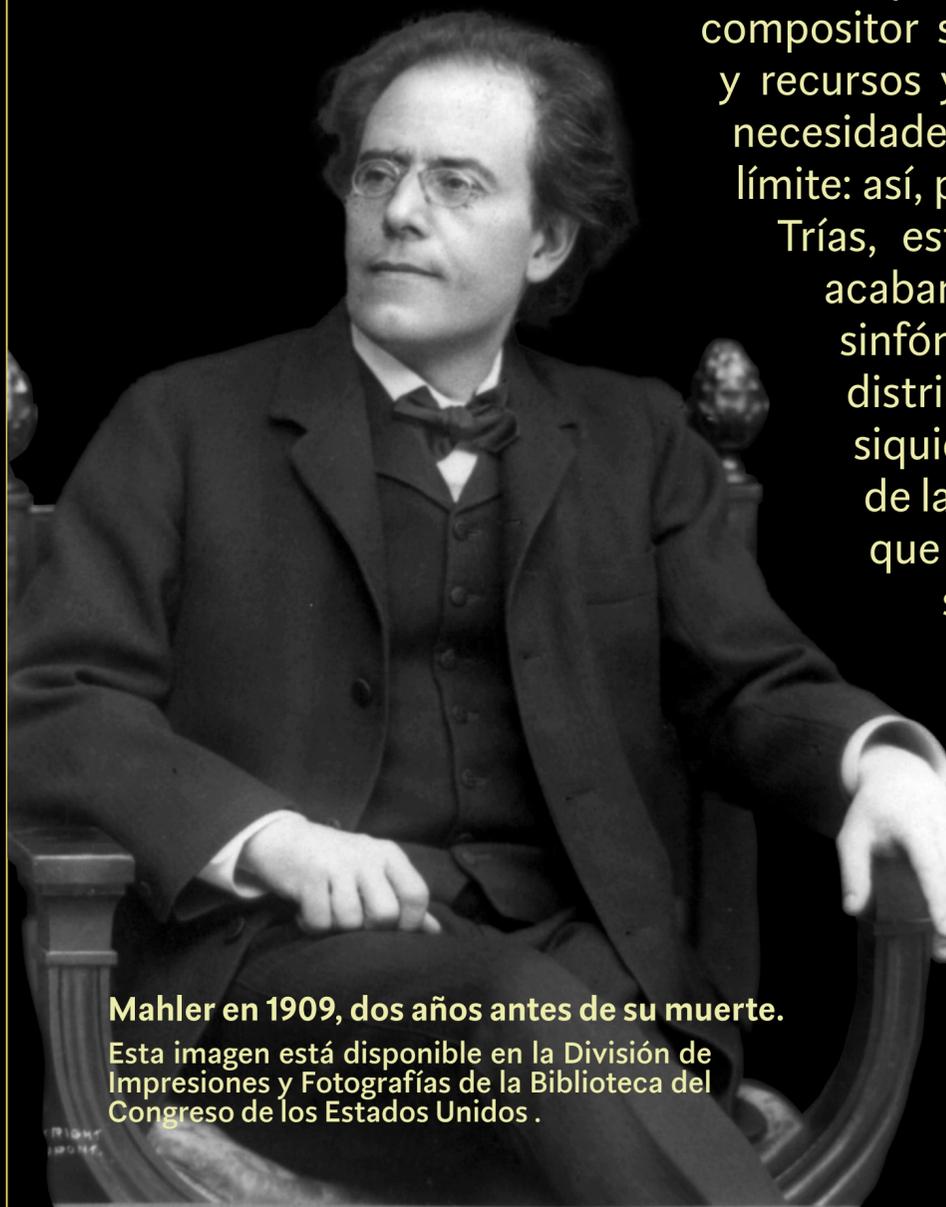
Mahler

NOTAS AL PROGRAMA

En las últimas décadas, la ejecución de sinfonías de Mahler se ha convertido para toda orquesta sinfónica en un evento extraordinario, en donde el elenco puede llegar a alcanzar dimensiones colosales, vastas como las propias ambiciones artísticas del compositor austriaco. Y quizá en aquellas aspiraciones se encuentre la clave para entender la conmoción que su música ejerce hoy: “para mí, la palabra ‘sinfonía’ significa construir un mundo con todos los medios a mi alcance”.

Theodor Adorno señala que, con esta nueva definición, Mahler se convirtió en el primer gran sinfonista que logró entender a la sinfonía como una novela, es decir, como un macrocosmos con reglas propias y con una simbología interna que responde tanto a realidades humanas universales como a las de su personalísima vida. Caben por ello los símbolos y sellos indelebles de toda experiencia humana, como la madre, la niñez, la tierra, el cosmos, la divinidad, el amor o la muerte, espacios de la psique y la cultura como el cielo y el infierno, y referencias a vivencias locales del propio compositor como la música popular austriaca, las fanfarrias militares, las marchas fúnebres, etc, todos formando un colosal caleidoscopio que constituye el universo musical mahleriano. Los medios a su alcance a los que hace referencia Mahler son los símbolos culturales, teológicos, metafísicos, psicológicos de su tiempo, lógicamente encarnados en una diversidad de concepciones sonoras. Son, como bien explica Eugenio Trías, los recursos musicales de su época: “el drama musical wagneriano, la ópera nacional de Verdi, el oratorio y la misa cultivados por Franz Liszt, el Lied renovado por Brahms o por Hugo Wolf, el poema sinfónico entronizado por Liszt y proseguido por Richard Strauss, la música sinfónica culminada de distinto y contrapuesto modo por Brahms y Bruckner (o por Dvořák y Tchaikovsky), la música de cámara que tan excelentemente había sabido cultivar Brahms, o en general todas las composiciones para instrumento solista y orquesta (piano, violín o cello), o las piezas pianísticas de Frédéric Chopin (sonatas, baladas, nocturnos, preludios, estudios, mazurcas, polonesas, barcarolas)”. El

compositor se apropia de estas formas y recursos y los transforma según sus necesidades expresivas llevándolos al límite: así, prosiguiendo con el texto de Trías, estamos ante “sinfonías que acaban siendo oratorios. Poemas sinfónicos que no renuncian a la distribución en movimientos, ni siquiera a la forma sonata propia de la sinfonía clásica. Canciones que parecen pequeños poemas sinfónicos en miniatura. Oratorios que semejan baladas. Sinfonías que combinan el himno religioso y la escenificación operística”.



Mahler en 1909, dos años antes de su muerte.

Esta imagen está disponible en la División de Impresiones y Fotografías de la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos .

NOTAS AL PROGRAMA

Todo lo mencionado es ya apreciable con alto grado de maestría en su *Primera Sinfonía*. Por ello, es un poco difícil de creer en la numeración y la posición que ésta ocupa en el catálogo del compositor. Es decir, la presencia de *Das klagende Lied* (“La canción del lamento”) en dicho inventario, como única obra de grandes pretensiones escrita antes de esta sinfonía, no hace sino despistar acerca de aquello que aparece como más lógico: la existencia de ensayos sinfonistas previos a la composición que hoy nos ocupa. Las partituras de estas sinfonías o protosinfonías mahlerianas no han sobrevivido hasta nuestros días, pero se tiene noticia de su existencia gracias a diversas referencias. Así, se sabe que Mahler llegó a componer por lo menos una Sinfonía en La menor, una Sinfonía Nórdica, y cuatro obras que ha sido denominadas como “Sinfonías de Dresde”.

Además de esta especie de protohistoria sinfonista mahleriana, debemos incluir como antecedente de esta *Primera Sinfonía* al complejo historial de revisiones de la misma. Se estrenó en Budapest en 1889 como *Poema sinfónico* en dos partes, con ausencia de pistas sobre los referentes extramusicales, tanto en las notas al programa como en el mismo título. Como segundo movimiento incluía un andante titulado *Blumine*.

En Hamburgo se realizó una segunda presentación donde llevó el título de *Titán, un poema en forma sinfónica*, incluyendo aquella vez un extenso programa además de la referencia en su título a la novela homónima de Jean Paul Richter. En la tercera ejecución, realizada en Weimar, llevó el título de Sinfonía Titán. Finalmente, en Berlín, en su cuarta performance, llevó el título de Sinfonía en Re Mayor, siendo esa la versión definitiva. Suprimió el movimiento *Blumine*, renunció al programa y a una referencia programática en el título, y a partir de ahí desalentó siempre todo intento de buscar relaciones con la novela de Richter.



Gustav Mahler en 1892.

Aunque Mahler llegó a desaconsejar el uso de las notas al programa que escribió para las versiones anteriores -algo similar hizo con su segunda sinfonía- no debemos descartar del todo dicha información. Gracias a ella sabemos que la idea principal vinculada al primer movimiento es la del “despertar de la naturaleza en la primavera después del largo sueño invernal”. Este movimiento está compuesto como una forma sonata extendida, con una reexposición atípica. El segundo es un scherzo atípico, ya que no está situado como tercer movimiento: el compositor había seguido

NOTAS AL PROGRAMA

la convención, pero al suprimir *Blumine el scherzo* pasó a convertirse en segundo movimiento, algo que definitivamente no le disgustó. El siguiente es una marcha fúnebre inspirada en una historia popular en la época de niñez de Mahler que se plasmó pictóricamente en *El entierro del cazador de Moritz von Schwind*. En dicha imagen se presenta a un grupo de animales del bosque presidiendo el cortejo fúnebre de un cazador, acompañados por músicos callejeros. El cuarto y último movimiento ha causado bastante polémica por su planteamiento formal: diversos investigadores han propuesto diferentes soluciones para el análisis de este movimiento, como la presencia de dos exposiciones y dos desarrollos, o el uso de una “reexposición invertida”.

Esta *Primera Sinfonía* inaugura la que probablemente sea la trayectoria sinfónica más importante desde Beethoven, y sin duda una de las trayectorias más trascendentes del arte occidental. Hoy la música de Mahler ha encontrado resonancia en el espíritu contemporáneo, y quedan ya lejanas las reacciones adversas de Hanslick y otros asistentes a las primeras interpretaciones de esta obra, así como el silencio en el que quedó sumida su música durante varias décadas después de su muerte. No es casual que fuese la década de 1960, de grandes descubrimientos y cambios en la conciencia colectiva, el momento que vio nacer –con la ayuda de fieles defensores como Mengelberg, Walter, Barbirolli, Mitropoulos y Bernstein– un interés por la música del maestro austriaco que desde entonces no ha hecho sino ir en aumento.

Luis Roncagliolo



Fernando Valcárcel
**DIRECTOR TITULAR ORQUESTA SINFÓNICA
NACIONAL DEL PERÚ**

Graduado en la especialidad de compositor de *Curtis Institute of Music* de Filadelfia, en 1996; con estudios de postgrado en composición en *McGill University*, en Canadá; y una maestría en dirección orquestal en *Texas Christian University*; Fernando Valcárcel se ha consolidado como una de las principales figuras artísticas en el panorama latinoamericano.

El maestro Valcárcel ha dirigido las principales orquestas profesionales de su país y ha recibido invitaciones de varias orquestas latinoamericanas como la Filarmónica de Bogotá, la Orquesta del SODRE en Uruguay, la Orquesta Sinfónica de Yucatán, y las Sinfónicas Nacionales de Argentina y Ecuador. En 2016 hizo su debut en Rusia con la Orquesta Sinfónica del Estado de Siberia.

Desde 2011 asume la dirección de la Orquesta Sinfónica Nacional (OSN) dando paso a una gestión comprometida con la ejecución de obras de compositores peruanos contemporáneos, que incluye varios estrenos mundiales y estrenos locales del repertorio universal del siglo XX y XXI; y con diversos esfuerzos pedagógicos y de rescate de los valores nacionales.

Actualmente se encuentra impulsando un proyecto discográfico de difusión del patrimonio compositivo orquestal peruano, que recientemente ha dado frutos en ediciones que rinden tributo a la creación artística de tres grandes referentes del canon sinfónico nacional (Theodoro Valcárcel, Celso Garrido-Lecca y Francisco Pulgar Vidal), así como en una producción dedicada íntegramente a la música puneña ■



Orquesta Sinfónica Nacional del Perú

Fundada en 1938, teniendo como director al maestro Theo Buchwald, la Orquesta Sinfónica Nacional es el elenco sinfónico con mayor trascendencia y trayectoria de nuestro país, consolidándose como un referente de promoción de la música académica nacional e internacional. Ha logrado poner en vitrina un espacio de diversidad artística, presentando repertorios que reflejan imaginarios sonoros de espacios, corrientes y movimientos sociales y culturales del Perú y el mundo, hasta las tendencias más contemporáneas. Todo ello a través de un intenso plan de divulgación musical por medio de diversas estrategias: transmisiones radiales, conciertos al aire libre, conciertos populares, conciertos descentralizados, giras al interior del país y el extranjero, publicaciones, entre otros.

La OSN es el elenco orquestal que ha estrenado y difundido la mayor cantidad de obras de compositores nacionales, labor que continúa desarrollando bajo la actual dirección titular del maestro Fernando Valcárcel. En junio de 2021, la Orquesta Sinfónica Nacional junto a los otros cinco Elencos Nacionales recibieron, por parte del entonces presidente de la República Francisco Sagasti, la Orden “Al Mérito por Servicios Distinguidos” en reconocimiento a su destacada labor y trayectoria a favor del arte y de la cultura de nuestro país ■



ORQUESTA SINFÓNICA NACIONAL

DEL PERÚ

DIRECTOR TITULAR

Fernando Valcárcel Pollard

ASISTENCIA ARTÍSTICA

José Sosaya Wekselman

ARTISTA EN RESIDENCIA

Carlos Johnson

COMPOSITOR EN RESIDENCIA

Juan Arroyo

CONCERTINO

María Foust

VIOLINES I

- Manuel Bravo Pacheco
- Héctor D'Angelo Bazán
- Percy Dávila Gómez
- Marco Eca Fiestas
- Doris Váscones Muñoz
- José Zamora Morales
- Roberto Aguirre Rivera
- Franklin Gargate Santamaría
- Meriline Rivero Meza
- Jana Teresia Paredes Ota
- Jorge Marcelo Hidalgo Pacaya
- Alejandro Barreto (**)

- Gianella Príncipe (**)
- Io Zamalloa (**)
- Maylin Pré Kong (**)

VIOLINES II

- María Elena Pacheco Beleván (capo)
- Paulo César Armas
- Miguel Panta Salazar
- Sonia Ricapa Mosquera
- Dorita Robledo de la Torre
- Nancy Salazar Vásquez
- Carlos Vivanco Paredes
- Boris Barragán Delgado
- Jamil Morales Sandoval
- Marta Robles Cuadros
- Gemyrna Choquevilca (**)
- Cristian Liñán (**)
- Lindsay Pré Kong (**)

VIOLAS

- Cecilia Baltierra Rodríguez (capo)
- Eugenia Cornejo Valdivia
- Luis Conislla Yáñez
- Ernesto Jara Salas
- Daniel Sáenz Santos
- Elena Váscones Muñoz
- Roy Váscones Portilla
- Rafael Núñez Reyes

VIOLONCHELOS

- Sammanda Sigüeñas (capo encargado)
- Marco Lucioni Maristany (capo encargado)
- Roberto Aguirre Martínez
- Susana Zavala Vásquez
- Tatiana Encinas Eme

- Iván Pierantozzi Fuchs
- Cristhian Jahir Requejo Jiménez
- Jesús Rodríguez (**)
- Piero Arcos (**)

CONTRABAJOS

- Ricardo Otárola Yllescas (capo)
- Dante Bereche Ladines
- Enrique Ormeño Villafuerte
- Juan Carlos Rivera Cárdenas
- Jean Luc Fortuna Ramírez
- Richard León (**)
- Karoll Escobar (**)
- Martin Mendoza (**)

FLAUTAS

- Paloma Chávez Collantes (capo)
- Lito Santos
- César Espinoza Basurto
- Valentina Jones (*)

OBOES

- Carlos Otárola Yllescas (capo)
- Mauricio Lucioni Maristany
- Juan Ayala Santillana
- Esteban Aguilar (*)

CORNO INGLÉS

- Ricardo Martínez Cañas

CLARINETES

- Luis Melgar Morán (capo)
- José Luis Eca Fiestas
- Joel Vásquez (*)
- Marco Apaza (*)
- Denils Vargas (**)

FAGOTES

- Omar Garaycochea Kikugawa (capo)
- Martha Rebata Gómez

- Martín Rocha Prieto
- Luis Supo (**)

CORNOS

- José Mosquera Zavala (capo)
- Jonathan Cabrera Vasconzelo (primer corno)
- Martina Jara Jara
- Guillermo Príncipe Ruiz
- Ascario Mamani Chambi
- Rosina Aznarán Ascencio
- Alfredo Carrión (*)
- Kevin Guevara (**)
- Johan Cadavid (**)

TROMPETAS

- Franco Carranza Cárdenas (capo)
- Enrique García Huerto
- José Soriano Castañeda
- Antony Reyes (**)
- Víctor Aburto (**)
- Brandon Lázaro (**)

TROMBONES

- Carlos Quiroz Ramírez (capo encargado)
- Jaime Chunga Carhuatocto
- Fernando Flores Pérez
- Juan Vargas Carrillo

TUBA

- Ricardo López Maguiña

ARPA

- Gabriela Rivera (*)

PIANO

- Óscar Caveró Chacaltana

TIMBALES

- Bernardo González Cabello (capo)

PERCUSIÓN

- Juan Chávez Alvarado
- Néstor Villón Urbina
- Miguel Cruz Mestanza
- Omar Minaya Martel

PERSONAL TÉCNICO-ADMINISTRATIVO

ASISTENTE DE GESTIÓN

- Giuliana Quezada Castellanos

INSPECTOR

- Elmer Montañez Vega

PRODUCTOR EJECUTIVO

- Elard Muñoz Bravo

ARCHIVERO-COPISTA

- Luis José Roncagliolo Bonicelli

COPISTA

- Percy Alejandro Bravo Del Pino

TÉCNICOS DE ESCENA

- Miguel Reina Bauza
- Santos Yparraguirre Barrueto

APOYO ADMINISTRATIVO

- Diego Augusto Díaz Tito

REGISTRO AUDIOVISUAL

- Juan Hipólito Ayala Santillana

(*) Músico complementario

(**) Músico invitado



MINISTERIO DE CULTURA

MINISTRA DE CULTURA

- Leslie Carol Urteaga Peña

VICEMINISTRA DE PATRIMONIO CULTURAL E INDUSTRIAS CULTURALES

- Haydeé Victoria Rosas Chávez

DIRECTORA GENERAL DE INDUSTRIAS CULTURALES Y ARTES

- Diana María Guerra Chirinos

DIRECCIÓN DE ELENCOS NACIONALES

DIRECCIÓN

- Italo Ilizarbe Ayala

COORDINACIÓN GENERAL

- Mariella Milanta Castre

PRODUCCIÓN

- Paola Barrenechea Mogrovejo (c)
- Rolando Muñoz Ramírez
- Elard Muñoz Bravo
- Samantha Solano Cruz
- Luciana Calvimontes Vilela
- Luis Tello Benito
- Stephany Basurco Alarcón
- Santiago Ugaz Cortez
- Marco Valenzuela Navarro
- Alejandro Meneses Mora
- Sandra Valencia Alvarado
- Romina San Martín Gómez de la Torre
- Manuel Vela Montañez
- Brunella Abele Viale

GESTIÓN

- Oscar Caballero Hinostraza (c)
- Karla Oyarce Escobedo (c)
- Mayra Delgado Valqui (c)
- Kelly Cubas Champa (c)

- Jaime Vega Estrada
- Brunella Storino Aragón
- Eva Yucra Cayampi
- Norma Silva Monge
- Sandro Úrsula Vela

GRAN TEATRO NACIONAL

COORDINACIÓN GENERAL

- Gerald Paul Ronny Chata Bejar

ACÚSTICAS, ELECTROACÚSTICAS Y VIDEO

- Claudio Orlandini Álvarez-Calderón (C)
- Jorge Torres Palomino
- Guillermo Ytozu Taira
- Jimmy De La Cruz Suasnabar
- Wilmer Rodríguez Quintana
- Tobías Pérez Llosa
- Braulio Nishihara Chunga
- Roberto Caro Pérez
- Leonardo Moreno Tamariz
- Raúl Saccatoma Incio

ADMINISTRACIÓN

- Wendy Gutierrez Mesía (C)
- Zoila Linares Estremadoyro

ASESORÍA LEGAL

- Carolina Cortés Japp

COMUNICACIONES & MARKETING

- Adrián Alcocer Mendoza (C)
- Luiggi Calderón Chávez
- Daniel Sánchez Torres
- Gabriela Aguayo Bolaños
- Rubén Ruiz Ruiz

JEFATURA DE ESCENA

- Alfredo Cueva Avellaneda

JEFATURA DE SALA

- Paula Wilson Mazuré (C)
- Stefany García Vásquez

ILUMINACIÓN Y MECÁNICA TEATRAL

- Guillermo Vásquez Flores (C)
- Carlos Tasayco Tasayco
- Daniel Moreno Linares
- Javier Díaz Aguilar
- Diego Clavijo La Torre
- Luis Ríos Valdivia
- Gonzalo Linares Arrarte
- Jesús Briones Bustamante
- Alfredo Portal Molero
- Jesús Santacruz Hoyos

MANTENIMIENTO

- Tito Vargas Ccapcha (C)
- Jorge Castro Sánchez
- Hugo Ruíz Caviños
- Ronny Álvarez Ccatamayo
- Álvaro Casimiro Inca
- Roberto Fernández Chávez
- Carlos Rojas Pianto
- Jesús Escalante Ramirez
- Jhairo Quispe Sullca

PREVENCIÓN

- Susana Condori Huaracha
- César Herrera Gonzales
- Sara Becerra Alvarez

PRODUCCIÓN

- Paula Wilson Mazuré
- Fernando Urcia Castañeda
- Miriam Sernaqué Argüello

PROGRAMACIÓN

- Milagros Chucos Alarcón (C)
- Yulianna Valencia Melendez

PÚBLICOS

- Melissa Giorgio Alcalde (C)
- Trinidad Sánchez Barriente
- Gonzalo Gutiérrez Cuadros
- Adriana del Águila Panduro
- Sebastián Valdez Genit

SEGURIDAD

- Carlos Sánchez Reynoso (C)
- Martín Manrique Hinojosa
- Carlos Ipanaque Mendoza
- Vladimir Ramírez Echaccaya
- Richard Díaz Barrios
- Miguel Estrada Dávila

GRACIAS A:



ORQUESTA SINFÓNICA NACIONAL

DEL PERÚ

www.elencos.cultura.pe

 @orquestasinfonicanacionaldelperu

 @orquestasinfonicanacionalperu

www.elencos.cultura.pe



www.gob.pe/cultura

 @mincu.pe



www.granteatronacional.pe

  @GranTeatroNacional

ELENCOS NACIONALES:

BALLET
FOLCLÓRICO
NACIONAL

DEL PERÚ

BALLET
NACIONAL

DEL PERÚ

CORO
NACIONAL

DEL PERÚ

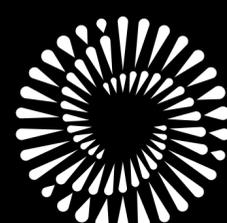
CORO
NACIONAL
DE NIÑOS

DEL PERÚ

20
AÑOS

ORQUESTA
SINFÓNICA
NACIONAL
JUVENIL

BICENTENARIO
DEL PERÚ



BICENTENARIO
DEL PERÚ
2021 - 2024

